

# La Almudaina

DIARIO DE LA MAÑANA - AVISOS Y NOTICIAS

Editado por "Prensa Mallorquina S. A."

DIRECCION: Sto. Cristo, 14, Tel. 2142.

ADMINISTRACION: P. Sta. Eulalia, 11 al 13, Tel. 2353

de Mallorca

Martes 19 de Agosto de 1952

Año LXV - Núm. 23.891  
Apartado, 32

## Presidente de Liberia llegó a San Sebastián siendo recibido por el Jefe del Estado Español

### Tubman, que hizo el viaje por carretera con el Ministro de Asuntos Exteriores, se detuvo en Bilbao

### en ambas ciudades norteñas, la población testimonió su afecto y simpatía

#### SALIDA DE LA CORUÑA

La Coruña, 17.—A las once de la mañana abandonó esta capital el presidente de la República de Liberia, Mr. William V. S. Tubman, acompañado de su esposa e hijo, y del Ministro de Asuntos Exteriores de España don Alberto Martín Artajo y de las personalidades que forman el séquito presidencial en su viaje oficial a España.

En el hotel fué despedido por las primeras autoridades militares de la capital.

Después de despedirse del alcalde, mister Tubman agradeció las atenciones que le había sido objeto y le en-

cargó que testimoniase estos sentimientos de reconocimiento al pueblo coruñés. También el Ministro de Asuntos Exteriores felicitó al señor Molina por la perfecta organización de todos los actos organizados en La Coruña con motivo de la estancia en La Coruña del presidente de Liberia.

Una compañía de Infantería con bandera y banda de música rindió honores al iniciar el viaje mister Tubman y fueron interpretados los himnos nacionales de los dos países.

Después que el Jefe del Estado Liberiano hubo abandonado el hotel, fué arriada la bandera de dicho país que estuvo izada mientras el edificio sirvió de residencia del Presidente, retirándose también las fuerzas militares que tuvo escolta.

#### EN OVIEDO

Oviedo, 17.—Pasadas las dos de la tarde, hacia su entrada en esta ciudad el Presidente de la República de Liberia Mr. William Tubman, acompañado del Ministro de Asuntos Exteriores don Alberto Martín Artajo y personalidades de su séquito.

En el restaurante donde fué servido el almuerzo al jefe de Estado de Liberia le fueron presentados todas las autoridades por el Gobernador Civil, las cuales cumplieron al Presidente. Las esposas del Gobernador y del Alcalde hicieron entrega de ramos de flores a la esposa e hija de mister Tubman y demás damas que figuraban en el séquito. Al almuerzo concurren las autoridades citadas.

Después de almorzar, el Jefe de Estado de Liberia, el Ministro de Asuntos Exteriores y los séquitos

### Orden para las fábricas con más de cien obreros

Madrid, 18.— Los Ministerios de Industria y Educación Nacional, han aprobado una orden conjunta publicada recientemente en el Boletín Oficial del Estado, en virtud de la cual las empresas industriales que cuenten más de cien obreros estarán obligadas a organizar cursos de aprendizaje para capacitar profesionalmente al personal a su servicio. — Cifra.

emprendieron el viaje con dirección a Santander, donde pernctarán, para mañana continuar a San Sebastián.—Cifra.

\* \* \*

Bilbao, 18.— A la una y media de la tarde han llegado el Presidente de la República de Liberia Mr. William V. S. Tubman (Pasa a la 8.)

## Santa Bárbara de California recibe las insignias de la Orden de Carlos III recientemente concedidas por el Jefe del Estado español

Santa Bárbara (California), 18. Con extraordinaria solemnidad y en presencia de varios millares de personas que llenaban totalmente la plaza de la guerra —lugar de la fundación de la ciudad por los españoles en el siglo XVIII— se ha celebrado la ceremonia de entregar a Santa Bárbara las insignias de la Orden de Carlos III, recién

temente concedidas por el Jefe del Estado Español.

Una caravana oficial de más de 100 automóviles engalanados por las banderas de España y Estados Unidos se trasladó a Santa Bárbara desde Los Angeles para acompañar al Cónsul de España señor Pérez del Arco, en la entrega de las condecoraciones. — Efe.

## Churchill convoca un Consejo de Ministros extraordinario

### Para discutir la "explosiva situación" del Irán

Londres, 18.— Churchill ha convocado para el miércoles un Consejo de Ministros extraordinario que discutirá la "explosiva situación" del Irán y las divergencias anglo-norteamericanas en cuanto a la forma de hacerle frente. Se cree que la decisión del "premier" de consultar con sus colaboradores la cuestión persa por segunda vez dentro de las vacaciones parlamentarias es consecuencia de una presión de Washington para que actúe con rapidez.

## Ridgway, en Alemania

Francfort, 18.—El general Ridgway comandante en jefe de las fuerzas del Pacto del Atlántico, ha llegado hoy a esta ciudad acompañado del senador republicano Wayne Morse del senador demócrata Russell. — Efe.

## Churchill convoca un Consejo de Ministros extraordinario

### Para discutir la "explosiva situación" del Irán

Londres, 18.— Churchill ha convocado para el miércoles un Consejo de Ministros extraordinario que discutirá la "explosiva situación" del Irán y las divergencias anglo-norteamericanas en cuanto a la forma de hacerle frente. Se cree que la decisión del "premier" de consultar con sus colaboradores la cuestión persa por segunda vez dentro de las vacaciones parlamentarias es consecuencia de una presión de Washington para que actúe con rapidez.

Sé considera posible que cualquier decisión se aplase hasta el regreso de Eden de su viaje de bodas.

Parece que Norteamérica está convencida de que Mussadeq es quien únicamente puede contener al comunismo en Persia y que por ello aboga porque Gran Bretaña haga concesiones y dé al gobierno de Teherán ayuda inmediata económica en pequeña escala.

Mientras que Londres no solo no quiere negociar "bajo presión" sino que no comparte el criterio norteamericano en cuanto a la eficacia del Sr. Mussadeq y a la utilidad de una ayuda en pequeña escala "que sólo serviría para prolongar la agonía del Irán". Inglaterra teme, además, que una victoria del Dr. Mussadeq empujase a otras naciones de Oriente a nacionalizar su petróleo. — Efe.

## La ciudad turca de Esmirna sede del Mando Sudeste europeo

### Un Cuartel General Aéreo de la zona oriental del Mediterráneo será establecido en Salónica

Paris, 18.— El Cuartel General Supremo Aliado ha anunciado que Esmirna ha sido elegida sede del mando del Sudeste de Europa. También se anuncia que el Cuartel General Aéreo interino de la zona oriental del Mediterráneo será establecido en Salónica.

Más tarde se establecerá un cuartel general cerca de Esmirna, al sur de los Dardanelos, por donde habrían de pasar los submarinos rusos para entrar en el Mediterráneo.

No se ha dado fecha específica para el establecimiento del Cuartel general de Esmirna, sin embargo, las autoridades han manifestado que se establecerá tan pronto como sea posible después de la llegada del general Wyman que dirigirá la preparación. — Cifra.

## Audiencias del Caudillo

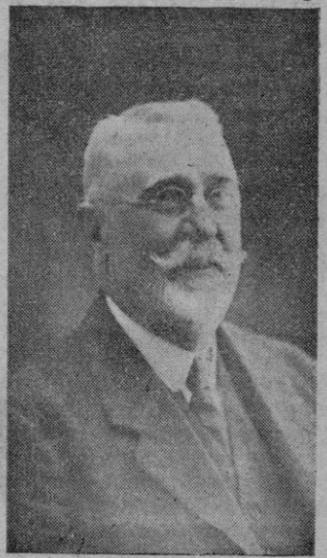
San Sebastián, 18.— Esta mañana, en el palacio de Ayete, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió la siguiente

#### AUDIENCIA CIVIL

Obispo de San Sebastián, con la junta pro-seminarios de esta ciudad; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Guipúzcoa, con el Consejo Provincial de F.E.T. y de las J.O.N.S.; Alcalde de San Sebastián, con el Ayuntamiento en corporación; Presidente de la Diputación Provincial de Guipúzcoa, con la corporación; Delegado Provincial de Sindicatos, con el cabildo de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Guipúzcoa; comisión de directivos del Circulo Cultural y Ateneo guipuzcoano; comisión de la

Agrupación de Exportadores Metalúrgicos de las provincias Vascongadas —operación "G"— y comisión de la Federación Internacional de Pelota Vasca.

## Don Juan Rosselló de Son Forteza



Uno de los valores más auténticos de las letras mallorquinas, a quien el pueblo de Alaró, con sus autoridades, le rindió homenaje proclamándole Hijo Ilustre, de cuyo sentido acto hallarán amplia información en las páginas interiores

## El Embajador británico visita el Sur de Rusia

Londres, 18.— El embajador británico en Moscú, ha regresado a la capital soviética después de haber realizado un viaje de diez días por Odesa, Costa del Mar Negro, Georgia, Stalingrado y el canal Volga-Don.

Es el primer diplomático extranjero que ha visitado dicho canal. — Efe.

## En un semestre 22.000 robos en Nueva York

Nueva York.—El Departamento de Policía anuncia que el número de delitos graves cometidos en esta ciudad durante el primer semestre del año en curso, ha aumentado en un veinte por ciento, con relación a la cifra correspondiente a igual período del año anterior.

Se ha registrado un cincuenta por ciento más de robos (22.005 frente 14.961 en el primer semestre de 1951), pero los casos de homicidio ascendieron solamente a 132 contra 116 del año pasado. — Efe.



**RICHARD M. NIXON**  
Vice-Presidente de los Estados Unidos  
Norteamericano por el Estado de California y candidato oficial del Partido Republicano para la Presidencia de los Estados Unidos de América.  
Nació en Yorba Linda, California el 9 Enero de 1928. Es abogado y ha cursado sus estudios en las Universidades de Stanford y Carolina del Norte.  
Desde Agosto de 1942 hasta Enero de 1946 estuvo prestando servicio en la Armada Americana.  
Está casado y tiene dos hijas.  
(Foto Usis)

## A la memoria de J. Rosselló de So'n Forteza

Els vells llorers han rebrostat  
sobre la tomba muda.  
Sura dins l'aire extasiat  
vostra ombra coneguda.

Hañ reverdit els gessamíns  
de la masia soledana  
i han rellorít els seus camíns  
al crit d'un nou "hosanna";

torna brollar el vell brollador,  
floreix la rosa alexandrina,  
i els tarongers, poms de verdor,  
són plens de tarongina...

Es la vostra obra que reviu  
al pas dels anys, en lluita noble.  
Són vostres cendres viu caliu  
a dins el cor del poble.

Dins les tenebres de la nit  
llueix avui com temps enrera  
el flam que alça el vostre espera...  
I és ell que aquí ens ha reunit  
per exalçar sa clarendera.

G. COLOM

Alaró, 16-VIII-1952

## La tormenta del domingo causó grandes daños en Campos

Poco después de las nueve de la mañana del pasado domingo descargó sobre nuestra ciudad y sus alrededores un fuerte aguacero. Nuestras calles se convirtieron pronto en rápidas torrenteras debido a la gran cantidad de agua caída y hallarse todavía tapados los sumideros de las alcantarillas, como se hace todos los veranos.

A pesar de lo fuerte del aguacero no se registraron daños en la ciudad, pero en las huertas cercanas a Palma, especialmente en la zona de Ca'n Tunis y Sant Jordi; las plantaciones de maíz sufrieron daños de consideración, así como las de pimientos y berenjenas, pues el aguacero iba acompañado de fuerte granizada. En algunos lugares, fuertes rachas de viento ocasionaron destrozos en el arbolado.

La lluvia fué general en el llano de Mallorca; uno de los lugares más afectados fué Campos, donde por la mañana comenzó a negrarse amenazando tormenta. A los pocos momentos descargaba una gran tromba de agua que luego partiendo de "Son Catllá" alcanzando toda la Marina de Lluchmayor en una zona de muchos kilómetros se convertía en espantosa granizada, llegando a alcanzar el tamaño de granadas. El techo de todas las casas de la Rábida sufrió importantísimos desperfectos. Miles de tejas quedaron hechas añicos y no fueron pocas las que vieron agujerarse su techumbre.

En la iglesia de Llombars un trozo de granizo cayó sobre el techo de la iglesia, agujereándolo y quedando depositado en mitad

## Un niño parece ahogado en el puerto de Pollensa

Ayer frente a la Base de Hidros de Pollensa pereció ahogado el niño de tres años y medio Fernando Cernuda Sanz, hijo del Alférez de aquella Base don Fernando Cernuda y de doña Luchy Sanz.

El accidente ocurrió a las doce y media de la mañana y resultaron inútiles cuantos esfuerzos hicieron para impedir el doloroso percance siendo extraído ya cadáver por el teniente de Aviación señor Blanco.

El accidente produjo la natural consternación entre el vecindario de aquel puerto.

de la nave central. Su peso era el de un kilo y medio.

Por el agujero que se produjo, podía pasar muy bien un hombre.

La mayoría de los animales que se encontraban fuera de sus refugios pastando por el campo, fueron alcanzados por el granizo produciéndoles la muerte.

Los árboles sufrieron igualmente cuantiosos daños, especialmente los almendros. Lo propio ha ocurrido con las hortalizas y frutas.

El techo de la caseta del Guardia Jurado de "Llebeix" se hundió como consecuencia de la granizada.

No hay noticias hasta el momento presente de que hayan ocurrido desgracias personales, pero los destrozos en una zona de más de 20 kms. son incalculables.

\*\*\*\*\*

### En La Real

**FIESTA DE SAN BERNARDO**  
Día 19.—A las 20, solemnes completas.

A las 21'30.—, entretenida función por el Teatro Guifol.

Día 20.—A las 6'30, turno de misas.

A las 10'30, misa solemne con sermón por el M. Rdo. don Pedro Balzategui, Canónigo Lateranense.

A las 12, carreras pedestres.

A las 21'30, la compañía Artista del Teatro Principal pondrá en escena la comedia de Martín Mayo "Es sobre de Madó Rose".

# Vida en la Ciudad

## CUPON DEL CIEGO

Borteo del día de ayer

Núm. 378

### Farmacias de turno

(De 9 mañana a 10 noche)

Antich Salom, Arturo Rizzi, 70.  
Bonnin, Nuño Sanz, 78 (Hostalets).

Cano, A. Luis Salvador, 91.  
Homar, (Secar del Real).  
Miró, Colón, 18.

Mulet, Pl. Serralta, 36 (Santa Catalina).

Palmer, M. de la Cenja, 6 (son Armadams).

Pieras, Calle Hostales, 2.  
Plaza, Monserrat, 12.

Planas Hévia, San Nicolás, 30.  
Roses, San Miguel, 58.

M. Rosselló, Son Español, 26 (Sta. Catalina).

Rubí, Sindicato, 146.

Salvá, Olmos, 158.

### Servicio nocturno

(De 10 noche a 9 mañana)

Lobera, Pl. Santa Eulalia, 1.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Leche de almendras

**NUTRONA**

Consulte a su médico

C. S. núm. 13041 (577)

### Curados en la Casa de Socorro

José María Ferrá Daviu, de 30 años, herida incisa en el primer espacio interdental de la mano derecha, con unas tijeras.

Josefa Saldivar La Calle, de 30 años, herida incisa en el dedo pulgar de la mano derecha y contusión en el brazo del mismo lado, por agresión.

Bartolomé Gelabert Pujol, de 19 años, herida incisa en la muñeca izquierda, cortando pan.

Andrés Canals Quetglas, de 43 años, herida contusa con magullamiento y extracción de una esquirla de hueso del dedo pulgar izquierdo, cogido por la portezuela de un auto.

Cormen, Alonso Brelau, de 27 años, herida contusa en la rodilla derecha, por caída al subir al tranvía.

Pedro Balaguer Campins, de 3 años, extracción de un cuerpo extraño de la región costal izquierda, por disparo de una escopeta de aire comprimido.

Antonio Amengual Ramis, de 22 meses, erosión en el antebrazo izquierdo, mordido por un perro.

## Sucesos VIDA RELIGIOSA

### APREHENSION DE TABACO RUBIO

Por la Guardia Civil de esta Comandancia fué sorprendido cerca del km. 3 de la carretera vieja de Lluchmayor, Vicente Serra Torres, de 28 años, quien montado en un velomotor transportaba un paquete que contenía 16 cartones de tabaco rubio, por un peso de 4.800 gramos.

Al ser interrogado manifestó que dicho tabaco lo encontró abandonado cerca de un paso a nivel y que era su propósito entregarlo a la Tabacalera y que el velomotor, lo había alquilado en "C'clos Fuster", extremo que fué comprobado.

### DETENCION DE UN JOVEN DELINCUENTE HABITUAL

Por la Guardia Civil de la cabecera de Manacor ha sido detenido y puesto a disposición de la autoridad competente el joven de 17 años, quien el pasado día 13 al intentar hurtar un saco que contenía 36 kgs. de habas secas de un almacén de aquella ciudad fué sorprendido por el dueño del mismo.

Al ser interrogado el delincuente manifestó que era su propósito comprarse ropa con el producto de su fechoría, y también que en distintas ocasiones había cometido diversos datos punibles y contrarios a la propiedad ajena.

### INCENDIO CASUAL EN "AUCANADA"

En el monte particular de "Aucanada", se declaró el pasado viernes un incendio el cual motivo la consiguiente alarma entre los moradores de los chalets vecinos, los cuales juntamente con la Guardia Civil y fuerzas de la Batería de Casablanca, lograron a la hora de iniciado su total extinción.

Fuó pasto de las llamas una extensión de área y media de monte bajo y carrizo con perjuicios valorados en doscientas pesetas.

El hecho se cree casual y originado por algún rescolido contenido entre las cenizas tiradas al monte desde algún chalet cercano al lugar donde se produjo el incendio.

### DECOMISO DE 12 KGS. DE CAFE CRUO

El sábado anterior fué sorprendida en las inmediaciones de la Estación de los Ferrocarriles, Teresa Pocoví Mariano, portadora de un capazo y un bulto conteniendo 12 kgs. café crudo, sin la guía pertinente, manifestando al ser interrogada, haberlo adquirido de un sujeto desconocido en "Ses Salines".

Con el acta levantada al efecto, el hecho ha sido comunicado el Ilmo. señor Delegado de Hacienda

## CULTOS

### PARA MAÑANA

Jubileo de Cuarenta Horas

Empiezan en San Francisco dedicadas a San Bernardo, Exposición a las de la tarde. A las 8, Rosario, ejercicio y reserva S. D. M.

Otras funciones  
En la Santa Iglesia Catedral, Basílica, solemne fiesta en honor de San Bernardo. A las 8 Misas de Comunión general para los hermanos y devotos del Santo Abad.

A las 10'30, Misa mayor en la que pronunciará el panegírico del Santo el Rdo. señor don Antonio Pou Artigues, Beneficiado y Maestro de Ceremonias de la Misericordia.

—En el Oratorio de la Catedral a las 9 se cantará Misa solemne.

Nota.—Todos los fieles que pertenecen esta Santa Basílica podrán lucrar I. P., o en cualquier otro modo, los 7 días siguientes.

—En el Socorro, empiezan a leerse cultos en honor del Ilmo. Doctor de la Gracia S. Agustín, Novena: Todos los días durante la Misa de 8, y por la tarde a las 7'30, después del Santo Rosario.

Santos Bernardo, ob. y Santa

### AL CORAZON DE MARIA EN LA BONANOVA Y GENOVA

Triduos que en honor del Inmaculado Corazón de María se celebrarán en el Santuario de Nuestra Señora de la Bonanova en los días 19, 20 y 21 de Agosto, a las 8 de la tarde con rosario, sermón a cargo del Rdo. don Juan Bertrán Capellán Castrense.

En la iglesia parroquial del Ilmo. Salvador de Génova se celebrarán en los días 22, 23 y 24 de Agosto, a las 8 de la tarde con rosario, sermón a cargo del Rdo. don Juan Bertrán Capellán Castrense.

Fiesta y procesión final

Día 24 de Agosto, domingo, se celebrará en la iglesia parroquial la festividad del Inmaculado Corazón de María.

Por la mañana a las 7, misa rezada, a las 8'30 misa de Comunión general para los Archicofrades y devotos del I. C. de María, la que predicará el Rdo. don Juan Bertrán Capellán Castrense.

Por la tarde, a las 6'30 cantará el Santo Rosario, será conducida procesionalmente la Santísima Virgen de Fátima, desde la Iglesia parroquial hasta la casa del monte, donde ha de estar colocado el monumento al Inmaculado Corazón de María.

Rogad a Dios en caridad por el alma del Ilmo. señor



# D. Bernardino Ramonell Simonet

Almacenista de papel

QUE FALLECIÓ ANTEAYER TARDE HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

E. P. D.

Su afligida esposa María Concepción Colom, hermanas, hermano político, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy martes, a las 10, en la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

(1157)

### Casa de Villa

EL GENERAL LAMBEA SE DESPIDE DEL ALCALDE

El Excmo. señor General de División don Mariano Lambea, acompañado de su ayudante el comandante señor Coll San Simón estuvo ayer mañana en el Ayuntamiento al objeto de despedirse del Ilmo. señor Alcalde, don Juan Coll Fuster, antes de salir para su nuevo destino en Galicia.

# SOCIEDAD

Ha fallecido rápidamente el conocido industrial y estimado amigo nuestro don Bernardino Ramonell, dueño de un importante Almacén de Papel elaborado. El señor Ramonell se hallaba el último domingo en Cala Figuera, cuando le sorprendió el ataque fulminante que le llevó a la muerte apenas trasladado a su domicilio.

Su don de gentes y su honradez intachable le acarrearón muchas amistadas de todas las clases sociales, siendo largo el desfile de amigos apenas conocidas las circunstancias de su muerte y muy numerosa la concurrencia al rosario y conducción celebrada ayer.

El señor Ramonell era poseedor de numerosas condecoraciones y títulos honoríficos de que nunca hizo alarde. Tradicionalista desde su juventud vivió horas intensas en Barcelona cuando la semana trágica, durante la república y el movimiento nacional. En su tiempo recibió pruebas de afecto de Don Jaime de Borbón y de su hermana la Archiduquesa Doña Blanca de Borbón. Recientemente la Casa de Absburgo-Borbón quiso demostrar su aprecio al señor Ramonell, otorgándole las insignias de Comendador de la Orden absburgiana de San Carlos.

D. E. P.

A su afligida esposa doña María Concepción Colom, hermanos, hermano político, sobrinos, primos y demás familia testimoniamos nuestro sentido pésame.

\*\*\*

El hogar de los esposos, nuestros amigos, don Miguel Estrades Bonet, del Comercio y esposa doña Francisca Jaume, han visto alegrado su hogar con el nacimiento de una preciosa niña, tercera de sus hijos, a la que se le impondrá los nombres de María del Carmen Coloma.

Tanto la madre como la recién nacida, se hallan en perfecto estado.

Reciban sus padres nuestra enhorabuena.

\*\*\*

El industrial don Mateo Colom Rosselló y distinguida esposa doña Pilar Cerdá Pons han visto aumentado su hogar con el feliz nacimiento de su segundo hijo, al que le fué impuesto el nombre de Mateo.

Nuestra enhorabuena, que hacemos extensiva a sus abuelos, nuestros amigos don Luis Colom y don Simeón Cerdá.

\*\*\*

Por el Contralmirante don Antonio Jáudenes y doña María Esther Agacino y para su hijo don Luis, ha sido pedida a los señores don Mariano Gual de Torrella y a doña Juana Truyols, la mano de su hija Teresa.

\*\*\*

Para Barcelona marcharon ayer en el avión correo don Juan Ribas; don Gabriel Juan; don Antonio Morey; don Lorenzo Mayol y don Joaquín Coll Fuster.

\*\*\*

En el correo aéreo marcharon ayer a Valencia don Juan Pujadas; doña Dolores Gil y don Bernardino Alorda.

\*\*\*

Por vía aérea marcharon a Madrid don Julio López Bermejo y don Jerónimo Castaño.

\*\*\*

Para Valencia marcharon ayer en el buque correo don Miguel Palliser; don César Argelés y esposa y don Fausto Sedano.

\*\*\*

Anoche salieron para la ciudad condal en el correo marítimo don Juan Terrasa; don Juan Catalá y esposa; don Miguel Moragues y don Miguel Esteve y esposa.

\*\*\*

De Barcelona llegaron en el correo aéreo don Francisco Quadreny y doña María Dolores Bosch; don Bernardo Vives y don Miguel Sastre.

\*\*\*

De Ibiza llegaron en el vapor correo don Joaquín Campuzano, Coronel de Aviación y don Mateo Pascual.

### Capitanía General

#### VISITAS

El Excmo. señor Capitán General don Antonio Alcubilla, fué cumplimentado por el Excmo. señor General de División don Mariano Lambea en visita de despedida, antes de marchar para su nuevo destino en Galicia.

Igualmente fué cumplimentado por el Excmo. señor General Jefe de Artillería don Francisco Mariñas; el Coronel Jefe del Regimiento de Infantería núm. 47 señor Fuster Rossiñol; el Coronel de Infantería señor Oleza y el Teniente Coronel, Jefe de la Caja de Reclutamiento de Menorca señor Lladó.

#### De Enseñanza

##### INSTITUTO NACIONAL "RAMON LLULL"

Matrícula.— Durante el actual mes de Agosto, en los días y horas de oficina, deberán formalizar la matrícula los alumnos que hayan de examinarse de Ingreso en la próxima convocatoria de Septiembre. Igualmente deberán formalizar la matrícula en el presente mes de agosto los alumnos de Enseñanza libre que hayan de presentarse en el mes de Septiembre.

En el tablón de anuncios de este Instituto se hallan expuestas las condiciones y requisitos exigidos para dichas inscripciones y los documentos a presentar.

Palma de Mallorca 11 de Agosto de 1952.—El Secretario, Carlos José Guitart.

### Se modifica el estipendio de las misas manuales

En el último número del "Boletín Oficial del Obispado de Mallorca" se publica un decreto del Excmo. y Rdmto. señor Obispo por el cual se modifica el estipendio de las misas manuales rezadas el cual será, a partir del día primero del próximo septiembre, de quince pesetas en toda la diócesis.

Se dispone además que las misas pedidas para una hora fija tendrán determinados aumentos, lo mismo que las misas llamadas gregorianas, cuya sobretasa será de dos pesetas.

#### Delegación de Hacienda

Habiéndose recibido en esta Delegación de Hacienda carnets de intereses de Depósitos necesarios en efectos públicos, se pone en conocimiento de los titulares de los mismos que dentro del plazo de diez días a partir de esta fecha, se han de personar en la Intervención de Hacienda, Negociado de Depósitos (Ventanilla núm. 8), para retirarlos, devolviéndose a la Delegación Central los carnets no retirados por los respectivos titulares, en el plazo antes indicado.

Palma de Mallorca, 16 de Agosto de 1952.—El Delegado de Hacienda.

**Señora!** MARAVILLOSOS IMPERMEABLES TIPO AMERICANO • GRAN CALIDAD EN PLASTICO PLEXIGLAS MODELOS EXCLUSIVOS, FORMA CAPA O MANGA RANGLAN • EN CINCO COLORES TRANSPARENTES LOS SERVIMOS POR CORREO PIDA HOY MISMO CATALOGO GRATIS REDEX • APARTADO 1227 • MADRID

NOVEDADES SASTRERIA

**La Filadora**

DALMA

Recibidas nuevas remesas trajes baño y albornoces

CONSTRUCTORA ALER

No construya su obra sin consultar a esta Empresa Construcciones y decoraciones de todas clases Sistema de construcción a crédito c. Vicente Mut, 2-1.º

MUEBLES Y DECORACION **SERBALL**

Visiten nuestros escaparates. Exposiciones Interiores Muebles de LUJO Y ECONOMICOS Cortinajes y Lámparas. - Dibujante PROPIO FABRICA Y EXPOSICION: Vía Portugal, del 23 al 27 FRENTE AL INSTITUTO

**Talleres G.A.S.A.**

Pasaje Sirio, 10 - Teléfono 2720

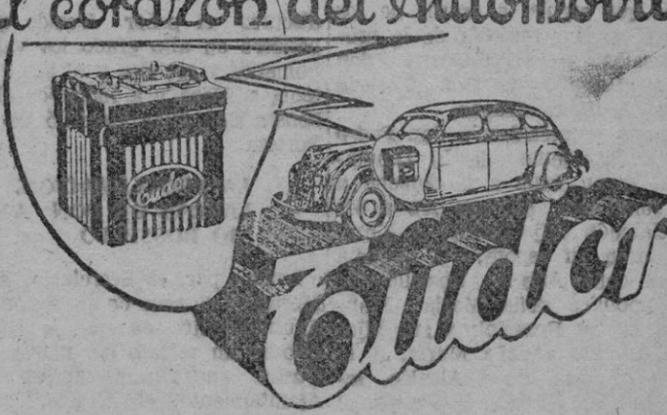
Instalaciones y Reparaciones Frigoríficas Especialidad en neveras, cámaras, conservadoras etc.

**VIAS URINARIAS**

ANTONIO ALONSO

ESPECIALISTA EN ELENORRAGIA, Uretritis aguda, crónicas y complicaciones. SINDICATO, 239 (encima Café Triquet. Horas de 11 a 1 y L. VICENS (Través de Salses Clavé)

El corazón del Automóvil



**Tudor**

De las mejores siempre es la mejor

**TEATRO Colón** **JUEVES** 10'45 noche

Gran Gala de Baile Español y Música Afro-cubana con la colaboración de **Elena Imaz**

Primera bailarina del Teatro Colón de Buenos Aires y de la Opera de San Francisco

**"BOLA DE NIEVE"** en sus canciones cubanas y afro-cubanas ¡Solo por cuatro días!

Reserva de localidades en taquilla y teléfono 2749

Suscríbese a LA ALMUDAINA

# En Alaró fué proclamado hijo Ilustre D. Juan Rosselló de Son Forteza

(Retirado de nuestra última edición.)

La fiesta mayor de Alaró revisió este año singular solemnidad por haber sido elegido este día para proclamar Hijo Ilustre de la Villa a don Juan Rosselló de Son Forteza, preclara figura de nuestras letras.

La emotiva ceremonia tuvo lugar el pasado sábado, fiesta de San Roque, en el salón de actos de aquel Ayuntamiento y al acto se asoció el pueblo en masa, prestigiado por sus autoridades.

En la iglesia parroquial tuvo lugar la solemne misa mayor que celebró el Rdo. señor don Lorenzo Martorell, Cura Económico de Llubi, asistido por los Rdos. señores don Antonio Villalonga y don Juan Valcaneras, Presbíteros. Durante la misa ocupó la sagrada cátedra y predicó elocuente sermón el Rdo. don Mateo Nebot, Teniente Coronel Vicario Casarense.

Desde puestos de honor asistían a la misa el Presidente de la Diputación don Pedro Salas y el Subjefe Provincial del Movimiento don Gerardo María Tomás. También asistió el Ayuntamiento en corporación presidido por el Alcalde don José Sastre y un gentío que llenaba totalmente la espaciosa nave del magnífico templo.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Después de los Divinos Oficios, las autoridades se dirigieron a la Casa Consistorial, cuya sala capitular resultó insuficiente para contener al numeroso público que tuvo que seguir, a través de los altavoces, la ceremonia de la proclamación de Hijo Ilustre don Juan Rosselló de Son Forteza desde la Plaza Mayor.

Ocupó la presidencia don Pedro Salas, Presidente de la Diputación, quien tenía a la derecha a los familiares del que iba a ser proclamado Hijo Ilustre la Alaró, que eran su esposa, la anciana dama doña Angela Rosselló; su hija política doña María Francisca Garau Rosselló; y sus hijos don Antonio y doña María. A la izquierda estaban el Alcalde, señor Sastre; el Subjefe Provincial del Movimiento, señor Tomás y el Archivero de la Diputación don Juan Pons Marqués que había de leer la biografía del nuevo Hijo Ilustre de Alaró. También figuraban en el estrado presidencial y en otros puestos de honor el Cura Económico, Rdo. don Gabriel Server; los concejales del Ayuntamiento alaronense, los poetas Rdo. señor don Bartolomé Guasp y don Guillermo Colom; el Juez, señor Bordoy, don Bartolomé Fons Jofre de Villegas y familiares de los señores Rosselló de Son Forteza.

Por carta o telegrama comunicaron su adhesión al acto, entre otros cuyos nombres sentimos no recordar, el Ilmo. señor don Lorenzo Ribet, Académico de la Lengua; doña María Antonia Salvá; don Pedro Sampol Ripoll; don Damián Vidal Burdils; don Pío Fransoy Torres, Delegado General de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros; don José Sampol y Ripoll; don Francisco de B. Moll, y don Jaime Martí, Alcalde de Bñlsalem.

## LECTURA DE POESIAS Y PARLAMENTO DEL SEÑOR ALCALDE

A continuación del señor Pons Marqués, leyeron dos bellas poesías dedicadas a la memoria del nuevo Hijo Ilustre, los poetas Rdo. don Bartolomé Guasp y don Guillermo Colom, así como una inspirada cuartilla don Antonio Amorós.

En otro lugar de este número publicamos la inspirada composición de nuestro estimado colaborador señor Colom.

También pronunció elocuente

# En el homenaje a Don Juan Rosselló de Son Forteza (\*)

La dolça suggestió m'entrava en l'edat primera com un fil de clarendera que apareix en l'horitzó.

De llavors sent gelosia per les costums ancestrals de nostra humil pagesia amb sos típics festivals;

pels encants de la natura, pels nostres bells monuments, per l'atraient garridura de rondalles innocents,

de rondalles i llegendes que, flors del terme nadiu, ja senzilles ja estupendes, vessen perfum primitiu;

per l'abandonada runa que l'aura vest de mig dol i els vespres, al clar de lluna, hi refilla el rossinyol;

per l'encis del paisatge, per la pau dels olivars i pel soliu ermitatge de la Verge d'ulls tan clars;

per nostra llengua galana, per nostres pures cançons, per la gentilesa sana de nostres tradicions;

per les patronals diades (com no n'hi havia enlloc) de Fe i Patria embaumades, les de l'Assumpta i Sant Roc;

pel só de les xeremies que ameraven de frescor la dança -broll d'alegries- dels cossiers d'Alaró;

pels arxius, on nostra h'istòria guarda gestes del temps vell, pels llorers d'antiga glòria que coronen l'alt Castell,

¡Esplais de la vida mia, hores de suau delit, gombols de mon esperit, dins un aire d'armonia!

La Poesia sagrada somreia gaitant del cel: jo tastava fina mel entre mos somnis brescada.

Mes qui en mon cor la dolcesa feu sentir d'un tal amor fou Don Joan Rosselló el Senyor de Son Forteza.

Anima selecta i noble, pel qual, en aquest moment, jo deman a nostre poble un sincer aplaudiment.

BARTOMEU GAUSP, Pre.

\* Poesia leída por su autor en el salón capitular del Ayuntamiento de Alaró día 16 de los corrientes.

discurso el señor Alcalde quien ponderó en alto grado los valores humanos y sociales y el amor que tenía a Alaró y a todos los alaronenses don Juan Rosselló de Son Forteza.

## LA PROCLAMACION. PALABRAS DE DON ANTONIO ROSSELLO

Leída por el Secretario, señor Moragas, el acta de la sesión del Ayuntamiento en que se acordó colocar un retrato del nuevo Hijo Ilustre en la sala capitular del Ayuntamiento, el Alcalde, señor Sastre acompañó a doña Angela Rosselló, a que descubriera el retrato del que fué su esposo, magnífica obra del pintor don Julio Fernández Salazar, lo que hizo la señora de Rosselló en medio de los entusiastas aplausos de todos los presentes.

Finalmente, don Antonio Rosse

lló de Son Forteza, pronunció unas sencillas y elocuentes palabras, en las que destacó que si a todo hijo han de paracerle bien los elogios que se tributen a su padre, no podía menos de agradecer al señor Pons Marqués la espléndida semblanza que había leído, al Ayuntamiento la decisión adoptada de proclamar Hijo Ilustre de Alaró a su padre, y a las autoridades todas, provinciales y locales su asistencia al acto que se celebraba.

Don Antonio Rosselló de Son Forteza, como los demás señores que le precedieron en el uso de la palabra fueron muy aplaudidos.

## LA ALMUDAINA

ESTUDIO FOTOGRAFICO

**Serafin SASTRE**

CONQUISTADOR, 38

Palma de Mallorca (707)

FOTOGRAFIAS PARA EL DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD

**PALACIO Industrial DEL MUEBLE**

MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS DESDE LA MAS ALTA CALIDAD A LA MAS ESTRICTA ECONOMIA

Existen nuestros escaparates. - Exposiciones interiores

Avenida Alejandro Rosselló, 115 - Palma (715)

**Blenorragia**

HERMANOS ALOMAR

Ex-Alumnos de los Hospitales Facultad de Medicina de Paris.

Enfermedades de la piel y sífilis.

Avda. A. Rosselló, núm. 117. Tel. 2321. C. Rubi, 2. Entlo. (Esquina Sindicato). (709)

## Decia La Almudaina

### Hace 50 años

19 DE AGOSTO DE 1902

Se hallan próximas a finalizar las obras del hermoso edificio del Gran Hotel, único en su clase de los que figuran en España y en muchas poblaciones del Extranjero.

--El domingo pasado en el predio Son Ametller de don Gabriel Fuster se celebró una lucida fiesta con motivo de la recolección de la cosecha de almendras. Hubo misa mayor con sermón y por la tarde hubo baile típico que iniciaron las hijas de la casa doña Maria y doña Josefa.

Fueron tantos los invitados que llegaron más de 45 carrajes. En los invitados vimos a don Alejandro Rosselló, don Gregorio Vicens, don Fernando Alzamora, don Guillermo Mateu entre las señoritas Luisa Vich, Margarita Muntaner, Magdalena Mayol, Inés Pizá, Maria Jaume, Catalina Martinez y otras.

Reinó completa alegría. --Pamplona. - Por despachos transmitidos por cuatro palomas mensajeras llegadas de Aralar, se sabe que el Rey llegó bien.

### Hace 25 años

19 DE AGOSTO DE 1927

Ha sido pedida la mano de la gentil y bella señorita María Rosa Pizá Gilet para el joven Maestro Nacional don Pedro Crespi Cánaves.

--En la Capilla del Palacio de la Almudaina se efectuó ayer el enlace de la bella y distinguida señorita Rosa Lladó Comas, con el capitán de Infantería don Jaime Clar Aloy.

--En Porreras, unos cazadores furtivos al ser sorprendidos hhirieron de un disparo de escopeta al propietario de la finca "Es Miné", don Bartolomé Barceló Cerdá.

--Vigo.-Se han concedido nuevamente las licencias sacerdotales a don Basilio Alvarez. Todavía no ha celebrado misa porque le asusta al grandeza del ministerio para un hombre que perdió bruscamente la tradición del recato y del candor.

Berlin. - La prensa de esta capital acoge con satisfacción la firma del tratado franco-alemán de comercio.

## PLAZA DE TOROS

Miércoles día 20

A las 10'45 noche

## Lucha Libre

5 GRANDES COMBATES 5

Guillem - Pujol

Jack Geen - Mezquida

Tabola - Campo

Felix Lamban-Montourcy

Sensacional desquite

**Black Kwango**

contra

**Jim Oliver**

(939)

## CONCURSO

REGIMIENTO DE ARTILLERIA NUM. 23

Debiendo proceder este mes de agosto a la adquisición e instalación de una cámara fija para conservación de albumen se abre un concurso entre industriales a quienes interesen pliego de condiciones se halla en disposición de los interesados dos los días laborables de 9 a las 12'30 h. en las oficinas Mayoría de este Cuerpo. Se emitirán proposiciones hasta el día del próximo mes de Septiembre. El importe del presente concurso correrá a cargo del adjudicatario. Palma de Mallorca 19 agosto 1952. -- El Teniente Coronel Mayor, PEDRO SOCIAS.

## A PLAZOS

Relojes

CON CERTIFICADO DE GARANTIA

PIDA CATALOGO ILUSTRADO

**ROTVAL**

## RESTAURANTE DEL BAR FORMENTON

MAXIMA CALIDAD

PRECIOS CORRIENTES

CUBIERTO ESPECIAL

40 PTAS. TODO INCL.

SELECTA CARTA

ESPECIALIDADES

BANQUETES

COMUNIONES

Tel. 1013

## « GARDEN »

HELADOS - MERIENDAS

Plaza Gomila, El Terreno (1154)

## HOY

es el día de la despedida del magnifico ballet

Rosa Ríos

y sus ORQUIDEAS

Ros-Piquer

Antonia y José Manuel

en

**ROSALES**

Mañana:

Presentación del ballet

Lupe de Acapulco

y sus ROSALEAS

Los 3 de Santacruz

y reparación de

Los 4 de la Cava

Continua en cartel la excelente estrella microfonista

Julita Esther (1171)

# CRONICA DEPORTIVA

## NAUTICAS

### Sr. Sanmartín y el Sr. Frontera vencedores absolutos de las regatas de Ca'n Pastilla

#### Otras pruebas deportivas

habíamos anunciado, el domingo tuvo lugar en Ca'n Pastilla, la fase de las interesantes regatas interclubs, cuyas pruebas comenzaron el viernes anterior.

gran encalmada que siguió aparatosa tormenta del día obligó a la organización a posar hasta por la tarde la fase que debía disputarse a las 10 de la mañana. Sin embargo, a las 11 y dado el buen estado del mar, en presencia de S. E. el Jefe de la Base Naval de Baleares, que momentos antes cumplimentado por el concejal directivo del C. Marítimo de la Playa señor Antonio de la Playa señor Darder, se corrió la anunciada regata de botes on motor "fuerza". Tomaron la salida, embarcaciones. "Tambor", patroneado por el señor Darder, "Antonio", por el señor Vila Miguel y "Donald", por el señor Mayol. En plena carrera que retirarse, por avería, el "Darder". El vencedor de esta regata, según resultado facilitado por la organización, ya que a los botes les fué difícil poderlo ver, fué el señor Vila, seguido del unico contrincante, el señor

La clasificación final y definitiva de las tres regatas, facilitada por el Jurado, es la siguiente.

- Serie botes hasta 4 m.**
- 1.—"Olimpo", del señor Frontera con 4.642 puntos.
  - 2.—"San Cristóbal", del señor Llabrés con 4.490 puntos.
  - 3.—"As", con 4.099 puntos.
  - 4.—"Chelins", con 4.036 puntos.
  - 5.—"Yolanda", con 3.675 puntos.

- Serie botes de más de 4 m.**
- 1.—"Rovi", del señor Sanmartín con 4.496 puntos.
  - 2.—"Regio", del señor Cañellas con 4.490 puntos.
  - 3.—"Paraguayo", del señor Amengual con 4.338 puntos.

Lámparas Philips

**Casa Cabot** (716)

Mientras se estaban celebrando las pruebas anteriormente reseñadas y como parte del programa de festejos, tuvo lugar un animado concurso de "Tiro al Plato", el cual, tras reñida competición, fué ganado por el veraneante de Ca'n Pastilla, don José Mayol.

Y, finalmente, como en los años anteriores, se celebró la regata de balandros en miniatura de la serie "Constructo". Tomaron parte en la misma seis balandros por cierto muy bien preparados. El vencedor fué el balandro presentado por el niño Jaimito Llabrés, quien ha conseguido el primer premio durante cuatro años consecutivos. O sea, desde que se viene celebrando dicho prueba.

Cerró brillantemente los actos, la entrega de trofeos y premios a los vencedores de las distintas regatas y "tiro al plato", quienes los recibieron de manos del señor Llabrés, en representación de la primera autoridad municipal de nuestra ciudad, del señor Darder y del señor Pérez del Club Marítimo San Antonio de la Playa.

Asistió numerosísimo público a todas las pruebas mencionadas y su organización fué perfecta como todas las que dirige el infatigable y polifacético Tomás Darder, Presidente del Club organizador.

Motores bombas

**Casa Cabot** (716)

Recuerde...

**MOTOCICLETAS VILLOF** (1134)

**DE GOMA**

SUMINISTROS FRAU

Artículos en general

Puerto de San Antonio, 17 - 18 - 19

Teléfono 4316

### Robertin fué operado

El ex-portero del C. D. Mallorca, Robertin, llegó a Palma hace unos días al objeto de que le operasen en una rodilla.

Por los Doctores Abrines y Soler, en la Clínica de la Mutualidad, fué ayer objeto de una delicada operación, llevada a cabo con toda felicidad.

Deseamos a Robertin un pronto y total restablecimiento.

Lámparas el mejor surtido

**Casa Cabot** (716)

### Se dice...

...que Rullán ha dejado de estar en rebeldía.

...que Manolo ya ha dado su conformidad para volver a vestir la camiseta bermellona mallorquinista.

...que Tomeu Salas, el valiente defensa palmesano también ha llegado a un acuerdo con los decanos para "avercindarse" en Es Fortí.

Material eléctrico

**Casa Cabot** (716)

## Un manifiesto del Mallorca

"La Comisión Gestora del R. C. D. Mallorca, durante el tiempo que lleva en funciones con la colaboración de algunos ex-directivos auténticos mallorquinistas, ha procurado que la marcha del Club no tuviera interrupción y así, aparte las gestiones para su permanencia en la Categoría que por su historia y méritos le corresponde, se organizó paralelamente la continuidad en la ordenación administrativa, siguiendo las normas de la anterior temporada que tan estimables resultados produjeron; y la gestión deportiva de organización de equipo para la temporada venidera.

El día 11 tuvo lugar la presentación de los jugadores hasta ahora seleccionados que, dentro estrictamente del presupuesto económico fijado a este objeto y que ha sido de un valor análogo al de la anterior temporada, estimamos constituye un cuadro que con su juventud, técnica y amor a Mallorca y al Mallorca, rendirá un juego que satisfará a la afición.

Para hacer frente al problema económico de liquidación de la temporada anterior y organización de la futura, se han arbitrado recursos extraordinarios entre los cuales figura un importante préstamo realizado por dos destacados viejos amantes del Club a quienes cumplimos el deber de expresar la gratitud del R.C.D. Mallorca.

Ahora bien, al aproximarse el comienzo de la temporada, estos recursos especiales han cumplido su misión, pero tenemos frente a nosotros unas necesidades que cubrir que sólo con la ayuda de toda la afición mallorquinista, pueden ser atendidas.

Hubiéramos querido, y así lo tenemos solicitado, que el Club tuviera ya su Presidente y Junta Rectora normal, pero los apremios

## Monzón, ganó el trofeo del Ministro de Marina

### Clasificación general de las regatas celebradas en el puerto de Sóller

Se disputó el domingo la tercera prueba de la regata "Trofeo Ministro de Marina" organizada por el Club Náutico de Sóller, que fué más dura para las tripulaciones, teniendo que poner en práctica todo su saber, puesto que no había viento, hasta el punto que tuvo que ser suprimida una vuelta al triángulo.

La victoria correspondió nuevamente al snipe de la Zona Aérea "Monzón", que había vencido ya brillantemente en las dos anteriores.

Ramón Bonnin y su proel Sinto han demostrado una vez más su valía como nautas, no quedando a la zaga el capitán Burgos, que se ha mantenido en un magnífico segundo puesto.

El numeroso público que se estuvo a la altura de la meta prestó a los vencedores su labor con una magnífica ovación.

- La clasificación fué la siguiente:
1. Monzón, patrón Bonnin
  2. Bora, id. Burgos
  3. Castor, id. C. Pardo
  4. Loreto VIII, id. Ferruca

- 4 Virgen del Carmen, id. Rubalcaba.
6. Mistral, id. Forteza
7. Fohen, id. Gil
8. Siroco, id. San Román
- 9 Cucurucho, id. Alf. Pardo
10. Loreto IX, id. Llorente
11. L'Ofre, id. Ungueta
12. Teix, id. A. Pardo

La clasificación final de la regata ha sido la siguiente:

- Monzón, 4.800 puntos
- Bora, 4.486
- Mistral, 4.115
- Castor, 4.044
- Loreto VIII, 3.961
- Siroco, 3.614.
- Virgen del Carmen, 3.545
- Fohen, 3.346
- Teix, 3.019
- Cucurucho, 2.945
- L'Ofre, 2.702
- Loreto IX, 2.702.

Por la tarde se celebró otra regata mandando los snipes los mismos patrones, pero el cargo de proel estuvo desempeñado por distinguidas señoritas.

Venció nuevamente "Monzón", mandado por Bonnin y de proel la señorita Pons.

Por la noche en el Club Náutico se celebró una verbena, que se vio concurridísima, haciéndose a las doce la entrega de los premios de las regatas.

Puso broche a las fiestas la quemada de fuegos de artificio.

Ventiladores y neveras

**Casa Cabot** (716)

HELADOS

**Alaska**

Pl. Sta. Catalina Thomás

**LOS MAS ACREDITADOS**

Le ofrece sus especialidades a domicilio en CAJAS ENVASES desde 1 LITRO

Servicio especial para Bares, Restaurantes y Hoteles, en perfecto estado de conservación (1131)

Este HUMO...



...es inofensivo para los insectos. En cambio, el que produce el PAPEL INSECTICIDA Cruz Verde mata moscas, mosquitos y chinches rápidamente. Es el que contiene más LINDANE.

**PAPEL-HUMO INSECTICIDA Cruz Verde**

CONTADORES ELECTRICOS AL CONTADO Y A PLAZOS

**Casa José Buades**

P. Rosario, 1 (824)

ALMOHADAS GOMA HINCHABLES

**CASA CODINA**

JUNTO BORNE PALMA

FUTBOL

BUEN COMIENZO DE TEMPORADA

El día 31 jugará en Es Fortí el Valladolid y el 3 de Septiembre el Barcelona

El comienzo de temporada en el campo mallorquínista, no podrá ser ni más interesante, ni tampoco más solemne hogaño, ya que abrirán las puertas dos grandes equipos que hace años no han actuado en la isla.

El primero de dichos partidos tendrá lugar el domingo día 31 corriente mes y en el mismo los decanos se enfrentarán con el potente equipo del Real Valladolid, que tan brillante campaña realizó durante la última temporada y que se presentará en Palma con todas sus primeras figuras, entre las cuales figura nuestro paisano Morro.

Y el segundo partido tendrá lu-

gar el día 3 de septiembre con la sensacional presentación del gran equipo del F. B. C. Barcelona, Campeón de Liga, Campeón de Copa Generalísimo y Campeón de la Copa Latina.

El Barcelona se desplazará a Palma con todos sus internacionales: Ramallets, Biosca, Martín, Seguer, Gonzalvo, Bosch, Basora, Kubala, César, Aldecoa, Manchón, etc., etc.

Como ven los lectores no exageramos al decir que se trata de dos partidos sensacionales y tenemos la seguridad de que en ambas fechas "Es Fortí" será insuficiente para acoger al público que a ellos concurrirá.

Lucha libre

MANANA, LA ESPERADA REVANCHA KWANGO-JIM OLIVER

De sensacional puede ser calificada la reunión de lucha libre que mañana tendrá lugar en el Coliseo Balear, ya que el programa combinado reúne los mayores alicientes. El combate estelar es la anhelada revancha Blak Kwango-Jim Oliver, augurio de un violentísimo y apasionante choque.

El programa que detallamos a continuación, pregona lo interesante que será la velada.

Guillem-Pujol. — Dos muchachos jóvenes que, repetidamente han dado enequívocas muestras de su combatividad. La reaparición de Guillem interesa vivamente.

MEZQUIDA-JACK DEEN. — Siguiendo en su carrera ascendente, Mezquida va a encontrar mañana un difícil adversario, Jack Deen es un primera serie belga del que se tienen inmejorables referencias. El mallorquín no encontrará facilidades en el camino de la victoria.

TABOLA-CAMPO. — Es obvio casi hacer la presentación de ambos luchadores. Tabola es un veterano de categoría, un "rata vieja" en los cuadriláteros del catch. Experiencia y potencia aunadas. Campo es el navarro que, a marcha acelerada, escala las cimas del estrellato. A éste le costará mucho colocar a su adversario el ya famoso "patin invertido". El combate es de difícilísimo pronóstico.

MONTOURCY - LAMBAN.—La

pelea tiene caracteres de revancha, el campeón europeo hizo objeto al francés de un verdadero huracán de incorrecciones. La víctima le tiene ganas. Y en esto estriba el enorme interés de la pelea, Mountourcy es de los mejores peleadores extranjeros que nos han visitado. Y Lambán es... Lambán. Puestos así los términos del combate... ¿Quién se treve a prever qué va a suceder?

OLIVER-KWANGO. — También hay revancha a la vista en la pelea esteleat. El mallorquín fué descalificado, hace unas semanas, ante el negro. Este no conoció todavía la derrota en los cuadriláteros españoles. Jim, el hombre que mayormente apasiona a las multitudes. Creemos que mañana saldrá dispuesto a hacerse con la victoria. Pero como Kwango es una auténtica maravilla...

AVISO

CASA BLANCH, antes «LA COCINA» permanecerá cerrado hasta nuevo aviso en preparación del Gran remate de la liquidación

(1113)

TEATRO CINE VARIEDADES

Gran gala de baile español y música cubana y afro-cubana

EL JUEVES EN EL TEATRO LIRICO

De nuevo la Empresa del Teatro Lírico nos sorprende con una grata noticia. Para el próximo jueves anuncia la presentación en su escenario de artistas de renombre mundial, al objeto de ofrecer unas galas de baile español y música cubana y afrocubana.

Encabeza la lista de artistas la formidable bailarina Elena Imaz, primera bailarina del Teatro Colón de la Argentina y de la Ópera de San Francisco. De dicha artista la prensa norteamericana y francesa, ha dicho en sus críticas que es la más fiel seguidora del arte inolvidable de "La Argentina".

En sus creaciones al piano le acompaña Michel Bourgeot, poseedor del primer premio del "Conservatorio de París".

En los intermedios actuará la formidable atracción coreográfica española "Trio Los Jerezanos", una de las agrupaciones que con más acierto han hecho coreografía de baile español.

La otra parte del espectáculo corre a cargo del famoso cantor cubano "Bola de Nieve". Este artista mulato es conocido mundialmente por sus canciones a través de las emisoras de televisión norteamericanas y se acompaña al piano él mismo. "Bola de Nieve", es la primera figura de la canción cubana y afro-cubana.

La Empresa del Teatro Lírico, con este espectáculo —de renombre mundial— se coloca entre las primeras españolas ya que son muy pocas las empresas que se atreven a contratarlos debido a lo elevado de sus honorarios. Estos famosos artistas sólo actuarán cuatro días, habiendo quedado abierto el encargo de localidades en la taquilla del Teatro.

Cuartos de baño

Casa Cabot

(716)

GORROS GOMA BAÑO

rebaja precios temporada

CASA CODINA (junto Borne PALMA)

(820)

Cines

ASTORIA. — Desde las 3'45: "El tigre de Esnapur" y "Pobre mi madre querida".

AUGUSTA. — Desde las 4: "Suez" y "Saigon".

AVENIDA. — Desde las 3'15: "El tigre de Esnapur" y "Pobre mi madre querida".

BALEAR. — "Levando anclas" y complementos cortos.

BORN. — "Levando anclas" y complementos cortos.

METROPOL. — Desde las 3'30 "Agustina de Aragón" y "El Du que de West Point".

HISPANIA. — "Le vando anclas" y "Furia del trópico".

LIRICO. — "El puente de Waterloo" y "Un nuevo amor de Andrés Harvey".

LOS ARCOS. — "Siempre vuel-

\*\*\*\*\*

Cines

UN GRAN ACONTECIMIENTO EN BORN Y BALEAR PARA EL MIÉRCOLES

De verdadero y grandioso acontecimiento se puede tildar el que anuncia las salas Born y Balear para presentarlo a sus clientes a partir del próximo miércoles.

Se trata, como seguramente ya se habrán imaginado, de la reposición en copia nueva y en el más perfecto de los tecnicolores, de la maravillosa y simpatísimas película Metro Goldwyn Mayer, marca de los éxitos, "Festival en Méjico".

En ella toman parte Jane Powell, Walter Pidgeon, la pequeña Robby Mac Dowall, el gran pianista José Iturbi, la cantante Ilona Massey y la gran orquesta de fama internacional de Xavier Cugat.

Si duda alguna es trata de una fecha que no podrán olvidar los buenos aficionados al cine, ya que la reposición de tan magnífica película constituirá tanto éxito como el que obtuvo en sus días de estreno.

ven de madrugada" y "Viva la da".

METROPOL. — Desde las 3'30: "Huracán sobre la isla" y "Juventud perdida".

MODERNO. — Desde las 3'30: "El recluta enamorado" y "Tu de conquista".

ORIENTAL. — Desde las 3'30: "California" y "Situación desesperada".

PROTECTORA. — Desde las 3'30: "Huracán sobre la isla" y "Juventud perdida".

RIALTO. — Desde las 3'30: "California" y "Situación desesperada".

Variedades

CASABLANCA. — Tardes y noches. Baile y atracciones.

JACK EL NEGRO. — Tardes y noches. Atracciones. Tres orquestas.

OLIMPIA. — Tardes y noches. Baile y atracciones. Cuatro orquestas.

ROSALES. — Baile y atracciones. Dos orquestas.

TREBOL. — Tardes y noches. Baile y atracciones. Tres orquestas.

VILLA ROSA. — A las 8 y 10 de la noche. Desfile de atracciones. Orquesta flamenco. Dos orquestas.

EL INSECTICIDA MAS MODERNO... punto azul... PAPEL INSECTICIDA PARA...

Anuncios clasificados

COMPRAS VENTAS

Según artículo usado podrá usarse como según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 30 % señalado en la tabla.

VENDEMOS máquinas tejer jerseys-rebecas. Garantizadas. Enseñanza gratis. Soldamos agujas rotas. Eusebio Estada, 84 (Puenje del tren) (365)

VENEN SOLAR 500 mts. muy barata cerca kilómetro 3 de carretera de Sóller. Tel. 4087. (878)

VENDO motor marino 4 HP. Motor industrial Vellino 8 HP. 1. Tráfico con motor Willers. 2. Torno antiguo de bancada plana 7 de 1.5 mts., entre puntos. 3. Varios magnetos para 1 y 4 cilindros. Informes Avda. Ant.ª Maura, 13. Tel. 1123. (878)

SECTORES LE POULAIN de 1 m. para bicicletas a 3.050 ptas. Cantidad de 10 a 38 kilómetros por hora. Avda. Ant.ª Maura, 13. CASA GOMHA. (896)

COMPRARIA FORD 17 ó 18 HP, median 4 puertas. Teléfono 3687. (878)

ENDERIA maquinaria para la fabricación de Líquidos y Polvos para Limpiar Metales. Dirigirse por escrito a Sr. P. G. Apartado de Correos 2004. (893)

COMPRA, venta máquinas de escribir, sumar y calcular. Casa Gilet, Santo Domingo, 28. (892)

MAQUINARIAS

SELEN DE reparaciones de máquinas de escribir, sumar y calcular. Casa Gilet, Santo Domingo, 28. Tel. 3921. (892)

ACEROS para todos los usos en SOCIAS y C.ª. S. en C. Calica des sin competencia. Avda. Alejandro Rosselló, 38. (794)

INSTALACIONES para riegos, sembradoras, segadoras, maquinaria agrícola en general, en SOCIAS y C.ª S. en C. Avda. Alejandro Rosselló, 38. (794)

CAMBIE su máquina vieja y antigua por otra nueva y moderna en Casa Gilet, Santo Domingo, 28. (338)

ABONOS de limpieza y conservación de máquinas de escribir Casa Gilet, telef. 3921. (338)

VARIOS

VENDO MOTOR nuevo marca MAN 130 HP, completo con caja de cambios. Informes. Avda. Ant.ª Maura, 13. Tel. 1123. (878)

ACADEMIA Mecanografía Método "Underwood" al tacto y a elegas Casa Gilet, telef. 3921. (338)

RELOJES. Pulsera, pared y despertadores. Gran surtido relojes suizos, Ancoras 15 rubles desde 275 ptas. Garantía absoluta. Relojería Miró. S. Miguel, 129 (791)

RADIO reparaciones bobinados, rebobinados, transformadores radio, trabajos especiales. Radio Salom. J. Antonio, 40. Santa María, Mallorca. 302)

PASAJES AMERICA. Antes de decidir su viaje se beneficiará consultando gratuitamente a Jaime Rigo. Jaime II, 94 pral. (783)

SU PASAPORTE Viajes-Turismo América y cuantos documentos nacionales y extranjeros legalizados precise para sus viajes, visitados en Consulados. Salidas España. Gratuita información Mundial, Almudaina, 13 (1113).

CAMBIE SU RADIO viejo o tuoso por un moderno Aeesa. Distribuidor: San Miguel, 15.

AUTOMOVIL

EN VENTA: Camión 2-3 toneladas a Gas Oil, TIN, con motor Perkins, 3 toneladas. MAN con motor HP. carga 8/10 toneladas. trenar. Avda. Ant.ª Maura, 13. Tel. 1123.

VENDO Ford 13 HP. Citroen B-12 para 1.000 kg. camioneta Citroen 1.500 kg. ber 21 HP. matcha. Avda. Ant.ª Maura, 13. Tel. 1123.

AUTOMOVILES EN VENTA: dard moderno 11 HP. moderno 6 plazas con motor 12 HP. moderno. Flaga moderno motor Wandler 5-8 plazas 18 HP. Ant.ª Maura, 13. Tel. 1123.

# Almudaina

HOTEL PRINCIPE ALFONSO: M. et Plotnek (Angleterre). HOTEL VICTORIA: M. et Mme. Hanley (USA); M. et Mme. Raoust (France). HOTEL MEDITERRANEO: M. et Mme. Urbano (Venezuela); M. et Mme. Newhall (USA); M. et Mme. Luis Lemedioni et fil (France). HOTEL JAIME I: M. Wollseroft (Angleterre); M. Aubret (France); M. Spallinger (USA); M. Desseriére et famille (France).

## Nouvelles du monde

**Hongrie devient difficile "Choisir la liberté"**

BUDAPESTE. — Un journal fin-landais a fait connaître que deux équipes de football hongrois essaieraient d'échapper ne réalisant leur projet. Les autorités soupçonnent leurs intentions et les empêchent d'entreprendre le projet. L'un des détenus interrogés par la police, le demi-centre, avoua qu'il était l'auteur du projet d'évasion et a été arrêté.

**L'hélicoptère remplace l'avion pour des distances moindres de deuxcents kilomètres**

Londres. — En Angleterre ce modèle est de jour en jour plus utilisé, ces jours-ci des appareils de ce genre ont fait plus de cent atterrissages et décollages sur le South Bank sur la rive droite de la Tamise. L'expérience a démontré que ce type d'appareil est plus pratique et plus rapide quand il s'agit de couvrir des distances inférieures à 500 kms.

**15 San Nicolás Tel. 2117**  
Boutiques artistiques à la renommées dans le monde entier

**Les chaussures MUT**  
vous offrent tous leurs modèles entièrement faits à la main  
San Miguel, 30

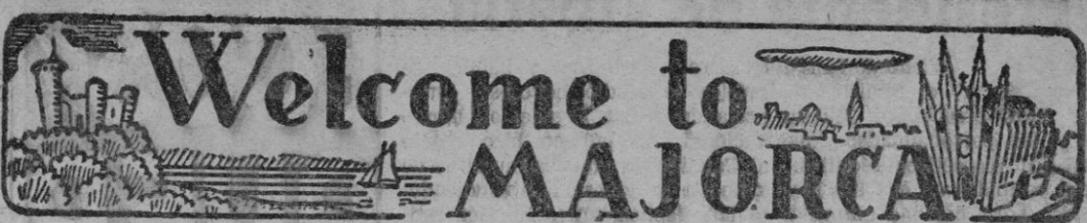
**Lencería Balear**  
Boutique en tous genres  
Bonnets de Mariée  
Draps de lit - Services de table  
Articles de nouveauté - Bas  
San Nicolás, 27-29 - Teléfono 2775

**Bar-Restaurant Verdaguer**  
Couvert et à la carte  
Calve Sotelo 114-Terreno  
Teléfono 2853 (26)

**Prenez Sóller en Chemin de fer électrique!!**  
Meilleure idée de tourisme Splendides panoramas!  
Confort Economie!  
du ticket aller et retour  
1er classe 22'20-2eme class 16'80  
Renseignements: Ferrocarril de Sóller - Téléphone, 2329

# Spectacles

**VICTORIA**—(Tel. 4163).—Permanent á partir de 15 h. 30. Deux films.  
**AUGUSTA**—(Avenida Conde Sallent, Tel. 1833).—Permanent de 18 h. Deux films.  
**AVENIDA**—(Avenida Alejandro Rosselló, Tel. 3142).—Permanent de 15'15. Deux films.  
**BORN**—(Tel. 1370).—Permanent a partir de 15'30. Deux films.  
**RIALTO**—(Tel. 1255).—15 heures. Deux films.  
**MODERNO**—(Tel. 1245).—Permanent a partir de 15'30. Deux films.  
**GOVERNO** (Plaza Santa Eulalia).—Permanent a partir de 15 heures. Deux films.  
**WINGS-CABARETS**.  
**LOS ARCS** (Terreno).—De 18 heures au petit jour. Dancing et Attractions. Les meilleurs orchestres, es meilleurs artistes!  
**CASABLANCA**.—(Plaza Lonja, 2. Tel. 2971).—Matinée et soiree.  
**JACK EL NEGRO** (Santa Catalina). — Tous les jours sur la terrasse. Danses typiques majorquines. Danses "Flamencas" et danses accompagnées de guitare. Attractions Internationales.  
**MEDITERRANEO GRAND HOTEL**. — Tous les mercredis et samedis de 1930 a 9h. Danses folk-loriques pas "Aires Mallorquines".



## Travellers and Visitors

HOTEL PRINCIPE ALFONSO: Mr. and Mrs. Plotnek (Great Britain). HOTEL VICTORIA: Mr. and Mrs. Hanley (USA); Mr. and Mrs. Raoust (France). HOTEL MEDITERRANEO: Mr. and Mrs. Federico Urbano and family (Venezuela); Mr. and Mrs. Walter Newall (USA); Mr. and Mrs. Lemedioni and son (France). HOTEL JAIME I: Mr. Wollseroft (Great Britain); Mr. Aubret (France); Mr. Spallinger (USA); Mr. Desseriére and family (France).



**AIR LINES:**  
Iberia, José Antonio, 1  
Phone 2764.  
Departures:  
For Madrid, Tuesday, Thursday, Saturday and Sunday, at 18.50 hrs  
For Valencia: Monday, Wednesday and Friday, at 14.50 hrs.

## News from Everywhere

**U. N. Nurses form Association in Korea**  
Seou. — More than 60 nurses

from eight United Nations countries temporarily gave the Korean war the go-bye Nations Nurses Association of Korea.

## CONSULATES

- Argentina.—Avda. Alejandro Rosselló, 40. Phone 2160.
- Belgium. — Santo Domingo, 20. Phone 2221.
- Brazil.—Balmes, 57.
- Costa Rica.—Miramar, 26. Phone 2139.
- Chile.—Via Roma, 57. Phone 1275.
- France.—General Mola, 43. Phone 4100.
- Finland.—Avda. Antonio Maura, 19. Phone 1417.
- Great Britain.— A Almudaina, 12. Phone 2445.
- Greece.—Marqués de la Cenia, 41. Phone 3992.
- Netherland.—San Jaime, 65-2.
- Italy.—Via Roma, 86. Phone 1110.
- Mónaco.—Oimos, 168. Phone 1395.
- Nicaragua.—San Nicolás, 25. Phone 3122.
- Norway.—Avda. Antonio Maura 19. Phone 1417.
- Panamá.—Rey Sancho, 40. Phone 1639.
- Perú.—Oliva, 20, pral. Phone 1931
- Portugal.—Salud, 1. Phone 2099.
- Sweden.—San Bartolomé, 23-2. Phone 1957.
- Uruguay.—Sindicato, 113. Phone 2751.

The U. N. nurses, joined by colleagues from the Republic of Korea, got together for first hand views of the nursing profession in their respective homelands at the 121st evacuation hospital on July 11 and 12.

**Morse Sees Breach of Faith by Soviets in Amerika case**

Washington. — Republican Senator Wayne Morse believes The "Amerika" Magazine case shows to the free world "Another in the growing list of breaches of faith by the leaders of the Kremlin". The senator from the Northwest

**Arrivals:**  
From Madrid: Tuesday, Thursday, Saturday and Sunday, at 18.15 hrs.  
From Valencia: Tuesday, Thursday and Saturday, at 16.20 hrs.  
**Aviación y Comercio, Conquistador.** Phone 1936.  
**Air France, Pl. Sta. Catalina Tomás,** 35. Phone 2594.  
**Air Algerie, Ave. A. Maura, 19,** Phone 1074.  
**Airport - Son Bonet,** at 7 kms. from Palma.

State of Oregon asserted that the U.S. Department was justified in suspending publication of its russian-language magazine because of "continued and increasing soviet harassment". He added.

## The most beautiful excursión in Mallorca

Palma to Port of Sóller by way of Valdemosa in autocar, returning to Palma in electric train. Or viceversa.  
Sundays and holidays only, leaving Palma at 10 a. m. Return at 5 p. m.  
Fare, 50 pesetas.  
For all information apply to: Ferrocarril de Sóller. Telp. 2329 (371)

**Protect Skin Your against Sunburn!**

Ask for...

**Ambre Solaire**

at all chemists and perfumeries

(662)

## For your Entertainment

**CINEMA**  
ASTORIA.—(Phone 4163).—Continuous daily from 4.45 p.m. Two pictures.  
AUGUSTA.—Avenida Conde Sallent. Phone 1883).—Continuous daily from 4 o'clock. Two pictures.  
AVENIDA.—(Avenida Alejandro Rosselló, Phone 3142).—Continuous daily from 3.15 p.m. Two pictures.  
BORN.—(Phone 1370).—Continuous daily from 3.45. Two pictures.  
BALEAR.—(Phone 1255).—Continuous daily from 4 o'clock. Two pictures.  
RIALTO.—(Phone 1245).—Continuous daily from 3.45 p.m. Two pictures.  
MODERNO.—(Plaza Santa Eulalia).—Continuous from 4 o'clock. Two pictures.  
LOS ARCS.—(Perpiñá).—By night only. Two pictures. — At the open air.  
CASABLANCA.—(Plaza Lonja, 9. Phone 2971).—Afternoon and evening. Attractions. Dalmau and his Orchestra.  
JACK EL NEGRO (Santa Catalina). — Every day, on his terraces. Typical majorcan dances. "Flamenco" and gipsy dances with guitar accomp. International Show and 2 Orchestras. (83)  
TITOS (Plaza Comilla. - Phone 1044). — Evenings from 6 p.m. Tea-Dancing-Show From 10 p. m. until dawn The best Orchestras and glamorous spanish and foreign attractions. (594)  
MEDITERRANEO GRAND HOTEL. — Wednesdays and Saturdays from 7.30 to 9 P.M. Exhibition of folkdancing by the group: "Aires Mallorquines del Pont d'Inca".

**Bar Restaurant Verdaguer**  
Special menus! and «a la carte» service!  
Calve Sotelo, 144 (Terreno) - Tel. 2858 (26)

**Lencería Balear**  
Embroidery of all types  
Brides' trousseau  
Knitwear - Bed linen - Table cloths  
Baby sets - Stockings  
San Nicolás 27 - 29 - Teléfono 2775

**BONET San Nicolás, 15 Tel. 2117**  
Where the finest Majorcan Hand Embroideries are made

You will find all types of hand-made shoes at **MUT Shoemaker** San Miguel, 30

# SOYEZ LES BIENVENUS A MAJORQUE

# El Presidente de Liberia...

(Viene de la I.)  
 con su esposa y el ministro de Asuntos Exteriores señor Martín Artajo y las personalidades que integran los respectivos séquitos.

Fueron recibidos en el Club Marítimo del Puerto por las autoridades provinciales y locales y diversas personalidades.

Luego de admirar el panorama desde la terraza se les sirvió un almuerzo en honor de los ilustres visitantes. Después de almorzar se proponen visitar una factoría y seguidamente continuarán viaje a San Sebastián — Cifra

\*\*\*  
 San Sebastián, 18 — Esta tarde ha llegado procedente de Bilbao, el Presidente de Liberia señor Tubman con su esposa y su hija y personalidades de su séquito. El viaje lo ha efectuado en coche por la costa acompañado por el Ministro de Asuntos Exteriores señor Martín Artajo, tomando contacto con los motoristas de la escolta del Jefe del Estado Español Generalísimo Franco que lo esperaban en el límite de la capital a las siete y media. La ciudad había vestido sus mejores galas para recibir al ilustre visitante, flameando las banderas de España y de Liberia.

El vecindario dispuso a Mr. Tubman un cariñoso y efusivo recibimiento, haciéndole objeto de respetuosos y cordiales testimonios de simpatía. El Presidente de Liberia y su séquito llegaron al hotel donde ha sido fijada su residencia siendo acogida su presencia con cálidos aplausos por el numeroso público que se había congregado en los alrededores del hotel.

Para recibir al presidente de Liberia había llegado momentos atrás S. E. el Jefe de Estado Generalísimo Franco, con su esposa doña Carmen Polo de Franco acompañados del Jefe de la Casa Civil señor Marqués de Hueter de Santillán, el segundo jefe e intendente de la Casa Civil don Fernando Fuentes de Villavicencio, el segundo jefe de la Casa Militar, Almirante don Pedro Nieto Antúnez y el Ayudante de servicios de S. E. Teniente coronel Ponce de León.

El Generalísimo revistió las fuerzas de la compañía del regimiento de Cáceres de Montaña que con

bandera, escuadra y banda de música le rindió honores, interpretando a su llegada el himno nacional. El público hizo objeto al Caudillo de grandes muestras de simpatía y adhesión, aplaudiéndolo entusiastamente. El Generalísimo pasó al salón de recepciones del hotel donde esperaban al presidente de Liberia los ministros de Agricultura, Comercio, Hacienda y el Ministro Subsecretario de la Presidencia, el jefe de protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores señor Barón de las Torres Gobernador Civil y jefe provincial del Movimiento y demás personalidades de la provincia. — Cifra.

\*\*\*  
 San Sebastián. — A las ocho menos cuarto llegó el Presidente de Liberia con su esposa e hija y el Presidente de Asuntos Exteriores, Sr. Martín Artajo. Fué recibido por el Generalísimo y revistió las fuerzas de la Compañía que le rindieron honores al mismo tiempo que era interpretado el himno de Liberia. El público, que aguantó la lluvia para testimoniar al ilustre visitante su afecto y simpatía, tributó una gran ovación que duró largo rato.

Después de revistar las fuerzas Mr. Tubman y el Caudillo, así como las personalidades de sus séquitos pasaron al Salón de Recepciones. Mr. Tubman, saludó en primer lugar a la esposa del Generalísimo y luego a los Ministros y autoridades que le fueron presentados. La esposa e hija del Presidente de Liberia fueron obsequiadas con preciosos ramos de flores. El Jefe del Estado Español dió la más cordial bienvenida al Presidente de la República de Liberia, a su esposa e hija, así como a las personalidades del séquito.

estrechando la mano afectuosamente. Mr. Tubman y el Jefe del Estado conversaron un rato cordialmente despidiéndose luego el Caudillo y su esposa de los ilustres visitantes y de las personalidades españolas para emprender el regreso al Palacio de Ayete. En la residencia del Presidente de la República montan la guardia de honor fuerzas del Regimiento de Ingenieros. — Cifra.

# ECOS de AYER

Decíamos en nuestros "Ecos" dominicales "que antes o después de la Asunción de la Virgen es "tradicional" que caigan algunas lluvias, que pueden templar las iras del sol. ¿Merecemos este año tal beneficio? ¿Se cumplirá la "tradición"? Allá veremos, por las trazas parece haber posibilidades en perspectiva ya que negros nubarrones están pasando continuamente en el momento de escribir estas líneas, sobre nosotros". Esto decíamos, y no pasaron muchas horas sin que aquellas "posibilidades" se vieran convertidas en realidad desbordante de agua. Una verdadera tormenta de verano, intensa en lluvia y "traca" atmosférica, cayó sobre la ciudad y parte de la Isla, llevando alivio a sedientas tierras y vida a fuentes reseacas. Y si estorbó o desbarató muchos "planes" dominicales, y en las comarcas de Campos y Lluchmayor y su litoral, y en las huertas de Sant Jordi produjo grandes daños en plantaciones, produjeron, por otra parte, ventajas y beneficios excelentes y ha refrescado ambiente y temperatura. Por lo que, hemos de apuntar, la "tradición" de la Verge d'Agost se cumplió hogaño ampliamente.

Ningún suceso ni accidente, que valga la pena, nutrió ayer la crónica ciudadana, cosa de la cual nos alegramos.

Fué comentada con elogio la presentación de la nueva agrupación folklórica sollerense "Brot de taronger" que alcanzó su primer éxito ante el público palmesano, en Olimpia. Y como nota de arte, no podemos dejar de mencionar la simpática fiesta en homenaje y adhesión al eminente pianista y compositor don Antonio Torredell celebrada en La Vileta y en la residencia de la familia Pugercós. A estos "Ecos" llegaron también los ecos de un homenaje que Alaró dedicó, con la participación de autoridades provinciales, a su preclaro hijo don Juan Rosselló de Son Forteza, insigne mallorquin gloria de nuestras Letras.

En lo deportivo, fueron tema de actualidad, y de comentario, las regatas de "snipes" celebradas en Sóller para la Copa del Excmo. señor Ministro de Marina, con la participación de los mejores regatistas de nuestros clubs náuticos; y el triunfo conseguido por el equipo balear en los Campeonatos Nacionales Militares de Natación.

La noche, fresquita, como era de esperar.

EQUIS

## Automóviles a través del Canal de la Mancha

Dover. — Recientemente se ha inaugurado un nuevo servicio para el transporte de automóviles a través del Canal de la Mancha, a cargo del "Lord Warden", transportador perteneciente a los ferrocarriles británicos, que hace la travesía desde Dover a Boulogne. Tiene capacidad para el transporte de 120 automóviles y 1.000 pasajeros, a una velocidad de 20 nudos. Las bodegas se dividen en cuatro compartimientos, separados por mamparos a prueba de incendios, y posee, además, un salón para fumar provisto de bar, otro con buffet, un restaurante y una sala de estar para señoras.

# Don Joan Rosselló de Son Forteza

escritor costumbrista y patriarca rural

En su proclamación de Hijo Ilustre de Alaró por A. Amorós Borrás

En el predio de Son Forteza de Alaró, comprado por sus padres, "amos de possessió", nació don Juan Rosselló y Crespi el año 1854. Toda la vida, personalidad y obra de don Juan redunda de estimación y querencia al predio nativo. Y tan hondamente penetra su alma este afecto, que el nombre predilecto figurará como un segundo apellido en su firma literaria: "Joan Rosselló de Son Forteza".

En la granja alaronense transcurrieron los años felices y nostálgicos de la niñez.

Después del bachillerato cursado en Montesión, entonces Instituto Balear, don Juan estudia leyes, para satisfacer el deseo paterno de "tenir un fill misser". Y terminada la carrera, la ejerce algunos años en Palma. Pero pronto cierra el bufete. Su inclinación no era el Derecho; sino el ideal romántico de Fray Luis de León y de Rousseau—la vida payesa, sencilla y primitiva de Son Forteza.

Y allí, ya casado, se retira permanentemente hacia el año 1896, a la vida contemplativa de la naturaleza y de los libros.

Don Juan Rosselló vive una época dorada de la historia local. Es el Alaró del auge de la industria del calzado de las inquietudes progresivas de don Gaspar Perelló, el enamorado de la electricidad, y de los sueños estéticos de Lorenzo Rosselló y Rosselló, el escultor malogrado.

Y este momento de esplendor alaronense coincide con el florecimiento glorioso de la literatura mallorquina que siguió al arraigo de la Renaixença catalana en la Isla.

Don Juan se relaciona con las grandes figuras de la literatura catalana continental e insular.

Y por Son Forteza desfila la pléyade famosa de autores mallorquines y catalanes: Miquel Costa i Llobera, Joan Alcover, Antonio Maria Alcover, Salvador Galmés, Eugeni d'Ors, Llorenç Ribera, Maria Antonia Salvá, Miquel Ferrá, Jaume Bofill i Matas, Josep Carner, Antoni Rubió i Lluch.

Son Forteza se convierte en cenáculo de nuestra historia literaria. Y al patriarca se le revela su vocación y condición de escritor. De una manera reservada, bajo el seudónimo de Joan de Passatemps, modestamente, don Juan Rosselló comienza a escribir cuando frisa con los cuarenta y cinco años. Y lo hace siempre en su cara lengua materna.

Colabora en "La Roqueta", la inolvidable revista mallorquina, y en las publicaciones catalanas más importantes de su tiempo: "Ilustración catalana", "Joventut" y "Catalunya".

Escribía generalmente cuadros y escenas costumbristas de la payesía, en medio del popularismo folklórico y abundancia de temas urbanos de la prosa imperante. El y Salvador Galmés los mejores prosistas de su tiempo—aunque distintos—, son dos innovadores: incorporan los motivos rurales a las letras mallorquinas.

Don Juan describe y narra sencillamente, con un realismo sano y equilibrado, sin tesis preconcebidas ni obsesiones psicológicas. Copia el mundo y la vida como las acequias de Son Forteza copian el cielo, los árboles, las hierbas y las flores de sus márgenes.

Y así don Juan Rosselló publica el año 1903 su primer libro, "Manyoc de fruta mallorquina", tal vez su obra maestra, dentro de ciertas limitaciones. "Manyoc de

fruta mallorquina" es una celánea de descripciones, estampas folklóricas y narraciones, recuerdos y cuentos de la infancia. Comprende también unos tan poéticos como "Canta rossinyol", que estilísticamente es lo más logrado de toda su producción.

En 1904 imprime "En la novelita de contraposición de ambientes ciudadano y campesino. Historia triste del niño que crece en la vida en el campo y después trasplantado, languidece y muere en la ciudad.

La tercera obra de don Rosselló es un conjunto de cursos y conferencias sobre la payesía titulada "Ruralismo" y "Agro". Son cinco ensayos originales en los que analiza y clasifica los tipos y la psicología del mallorquin, los cultivos, trabajos e industrias rurales.

El último libro de don Rosselló aparecido primeramente en el mundo es "Les Illes d'Or" y editado en 1949 por la biblioteca "Les Illes d'Or" de Tardanyes, de contenido similar al del "Manyoc". Tiene peculiaridad de un realismo doloroso y profundo, ruso, como "En el gol" y "Furtadors d'oliva", son documentos humanos para la historia social de Alaró, y de fuertes vigorosos como "Lluchbraus".

Don Juan Rosselló fue un lector toda la vida. Fruto de su afición son sus traducciones de las obras de "Mistral", de Lamartine, "Rondalles", de Mistral, y "Assaigs", de Turguenev. El autor ruso predilecto, dejó bien otras versiones inéditas.

Don Juan Rosselló de Son Forteza, ya retirado y envejecido del campo de las letras, murió el año 1935. Desaparece a ejemplo de un señor rural. No conocerá la trágica locura colectiva de la guerra civil ni la inmundicia sucida de la postguerra. Patriarca payés, recogido en Son Forteza, fué como una institución del pueblo de Alaró y al mismo tiempo su mejor escritor. El tiempo su mejor escritor. El tiempo había cerrado el bufete de la ciudad, abrió otro gran mundo en la granja, actuando de juez, pero inteligente y leal, juez de los espontáneos, amigable con el universal. "Es misser de Son Forteza"—qué paradoja de la vida para el que había reputado su abogacía—ha quedado como símbolo de bondad e integridad venerables en la memoria decidida del pueblo natal.

Su ejecutoria de Hijo Ilustre alaronense dimana de la fidelidad constante a tres amores. Amor a la tierra nativa. Amor a la lengua materna. Amor a las cosas de la naturaleza y la vida sencilla elemental.

## El calor asfixia a los conejos

Y EL VIENTO ARRUGA LOS HIGOS

Murcia.—El viento Sur de últimos días ha causado daños a los melones y en los higos, que presentaban en pleno cuaje, y ha dejado totalmente arrugados y secos.

En algunos campos han muerto de asfixia numerosos conejos, pues los tres últimos días han sido abrumadores debido al calor como no se ha sentido en años.—Cifra.

*Vuele ahora*

**PALMA**

**PARIS**

en los nuevos BLOCH-161-33 plazas -  
 Reserve su pasaje en

**AVIACION y COMERCIO**

CONQUISTADOR. 42 - Tel. - 1986  
 y en todas las Agencias de Viajes

